

خزینة اوراق

نومبر
۴۸

جمعه ایرتسی
تاریخ تالیس
۱ مایس سنه ۱۲۹۷

عمومیتی اعتباریله فنونه دائر رساله ادبیه در

آده درت کره اوله درق جمعه ایرتسی کونلری چیقار

قوعدی

قرق یدنجی نومرودن مابعد

(مابینجی به خطاباً) استرمکه شوخام قز بخله برابر یالکز قالسون -
هنوز مملکتمدن کلشدر؛ عوجه مک قزی اولدیغیون قرال
فاملیاسنک پرنسسلرندن بری دیمک اولور، کندیسيله بزیزه سویلشه -
جکمز ایشلر وار : اکلادک یا ؟ شو حریفلرک هپسنی طیشاری
چیقار - حتی نوبتیلری بيله .

مابینجی تنفیذ اراده حکمداری به مسارعت ایلدیکندن
عارلوکن ایله عارژانتین یالکز قالورلر .

عارلوکن

اوح ایشته شمعی کیفم یرینه کلدی
نه استرسدم ارتق سرست سویله بیلورم آه پاموق قز جغز .

عارژانتین

امان امان : بکا اک اول لازم اولان، جناب حقل شو لطف

واحسانه فصل نائل اولدیغیزی اوکرمکدر . تعجبمدن کنیدی
غائب ایدم جکم ، بن سنی اولدی ساندم ؛ سن فصل اولدیده بواطیه
حاکم نصب اولدک ؟

عارلوکن

اه پاموق قز ، بودقیقه قدر هنوز حاکم دکلام . تاج حکومتی
بکاسن کیدردک ، باق دکلامده سویلهیم - عنایت ربانیه انسانه فصل
یشورمش ؛ هانیا کیده بز « الیو » ایله برلکده اوطوریرکن
برقرانلقدرد اطراف قاپلامدیعی : عقیقنده ظهور ایدن عظیم بفرشته
کینک غرق وشکست اوله جفته شبهه بر اقدیغندن صقیجه بر ایپ
بوله رق سنی ارقمهده باغلامشدم ؛ سن کندندن یکمش ایدک . اودقیقه
برطاشدمی چاربدق نه اولدی بلم کی پارچه پارچه اولدی ،
خزیندم جانم ارقمهده باغلی اولدیغندن قوتلی قوتلی یوزمکه
باشلادم - ساحل سلامتیه چقیغه برشی قالماش ایدیکه ایپ
قویدیفنی اکلارا کلامز ارقمهده دونوب ریچوق سنی ارشدر -
مسهده امکم بوشه کیتدیکنی کورنجه - هر نقدر پک یقین اولدیغنی
مشاهده ایلدیکم قرهده ، یوزه جک طاقت وقوتم قالمش ایدیسهده
عنایتیه کنیدی بتون بتون صالیوردم ؛ چونکه سندن امیدیمی
کسدم . ارقق یشامقدن برخط طویه میه جغمدن اولمکی استدم
جناب حق اولدیر منجه بوبله اولور .

اوراده برنوع دالیانی قورمشلر - بیوک بالقلمری طوتمق
ایحون اغمی اتشلر بیلهیم ، صولفی بن انک ایچنده المشم ؛ حریفلر
اغر برشیئک طوتمدیغنی اکلانجه چکمشلر عجله چیقارمشلر ، الله
چوق شکرکه ایوبالنی ظن ایدوبده برشی یایمیدیلر ؛ بنی کوریر
کورمن یقالیوب کوتورمشلر .

کوزیمی اچار اچز ایلک ایشندیکم سوزلر یشاقرالمز القشلی
اولدی، تعجبه قالدیم - اطرافه طویلانان حریفلره بوندایی
کیمه ایتکده اولدقلرینی صوردم؛ برکت ویرسون لسانمی اکلایانلر
واردی؛ بونده البت برسبب اولمی رجا ایدرم اکلاتکز دیدم -
بکا جواباً دیدیلرکه بزم قرال وفات ایندی مملکتیمزک قانونی
قرال اولدیکی حائده فاملیاسندن بری قرال اولمز؛ اطهمزه کاول
قنغی اجنبی ایاق باصارسه او اولور .

افندمز تصادف پیوردیغکز جهتله سزی قرال طایبق وسزه
تبعیت ایتدک - دهرک کمال تعظیم ورعایتله بنی یالیزی برنوع
محفده بندیردیلر .

عارلوشین

ندتمخف عادت نهده اساسلی قانون؛ چوق عقللی حریفلر مش
عارلوکن

اوت افندیچکم ' بنی اللری اوستنده بو کوردیکلک سرایه کتور -
دیلر؛ نوبجیلر می استر سین - ضابطانمی، ماینجی می - طالقاقی
یلاجی می، والخاصل برقراله هر نه که لازم سه .

ایوجه کندیمی بولدقدنصکره ایلک ایشم، اطمنک اطرافنده
وحکومتک هر کوشه سنده سنی ودوستمز موسیو «الپو» بی ارامق
اولدی . اطمنک قیسینی بوجاغنی بالذات کورمه که چبالادقجه،
هرکس اعلان عدالت مقصدیله حکمداریمز دوره چیقش دیه بنی
استقبال وتشیع ایدر وانواع احترامات قدیمده بولورلردی؛
کزه کزه ایشه نهایت بوکون سنی اومرجتلی اختیارک اونده بولدم
بوکونه قدر سنی کوزلجه حفظ ائش اولدیغی ایچون مکافات
اوله رق اونی کندیمه حکیم باشی ایدم حکم .

عارژانتین

نصل نصل ! بر بالقی ایلہ بر حکیم بینده مناسبت !!

عارلوکن

نیچون تعجب ایدیورسین ؟ اگر سنی بوله مامش اولیدم،
حیاتی غائب ایده جکدم : بو اختیار بکا عمریمی باغشلا دی . بو حالده
بحق بنم برنجی حکیم اولسی اقتضا ایدر .

او اوایل اوله جقدر : همده - هر شینه قوجه بروننی صوقان
شمیدی حریفدن قورتیاورم فقط بیچاره « لیو » مطلقا فورته دن
بقای قورتارم دی عادتا حاجی یوتدی .

عارژانتین

اه یازق بیچاره پک ایوادم ایدی، هم « برغامه » عودتمزده
بزی اولندیرمی وعدائش ایدی .

عارلوکن

ای نه یالیم بزده بوراده اولنکه جهد وغیرت ایلرز :

عارژانتین

نیدیورسین سعی وغیرت می ایدرز !

عارلوکن

شبهه منزه؛ بنی قرال ایدن قانونک بر شرطی دها وارکه یکی
قرال اوله جق ذات اسکی قرالک قاریسینی المنه مجبوریت تامه
تحتنه بولنیور . قجده جک بوقانونه نقدر قوتلی صیقشمنش، دنیاده
کندیسنه عرض ایتمدیکم شی قالدی - سنی المامقدن فضله برده
اونی المی - پک فنامه کیدیوردی . احتمالی یوق بنمله اولنه جک
ایش ! اونکده حکومتک برپارچه سنده حق واریش ! کندیسنه
مطیع عسکرلیده موجود ایش . اگر کندیسینی المیده جق اولورسدم

بغله محاربه ایدہ جکئی سویلیوب طور یور : هله شمعی غوغا ایدہ .
جکمزہ شہہ هیچ قلمدی یا . باری دوکون مصارفی اخراج ایدہیم .
زیرا دوکون رسمی اجراء اول - محاربه رسمی ایضا ایتمک ،
احتیاط سن طاورانش اولمقدّر . بوندہ مایوس اولنلر چوقدر :
خصوصیله سرده ، برده تکر مکر اسکی حالمزه عودت ایدیور مکده
وارسه واریا .

عارزانین

بوخنیزر طول بنی مضطرب ایتدی . بویزه یابرفنسا اویون
ایدرسه ؟ دیک که هنوز بختیار دکاز ؟

عارلوکن

خیر اویله دکل : بن طاتلیقله چوق دوست قزاندیم ، و طو -
غریبق ایله اهالی بی پک خوشنود ایتدم ؛ بنی کندیلرینه پک بیوک
برقرال بیلدیلر - حسب الاحتیاط پولیسده مکمل .

عارزانین

ای فصل کندینی بو قدر سودیره بیلدک ؟ سویلدیکک شیلر
کافی عجبیا ؟ هیچ اینانه جغم کلیور ، یانکده کی حریقلر سنی منون
ایتمک ایچون سویله مشلرسه ؛ هله سن بر کره بکا اکلات . خلوصه الدانه

عارلوکن

بنی سودیرمک ایچونمی ؟ بنم هرزمانکی طبیعتم ایله ، قارشومه
کیم چیقارسه سومک - حسن معامله ایتمک ایولک اتمک ، بن سنی
دخی بویله لکله قزاندمی ؟ اهالی بی دخی بو وجهله قزانده بیلدم
تکمیل دنیا خلقی ایچون بویله در . خصوصیه برقرال ایچون .

عارزانین

سنی سودکلر ایچون اصلا تعجب ایتم : شو قدر وارکه عقلیجه

اجرای حکومت ایدیورم دیورسک! سکا حکومت ایتمی کیم
او کرتدی! سن حکومت ایتمی نه بیله جکسک یفتی حریف.

عارلوقن

پک اعلا، بوکندی کندینه اوکرنیلور برشیدر. دنیانک اناعلا
قرالی اولوق ایچون انجق مرحتلی بولمق کافی-در: اکر برده
منافع شخصیه-سنی کوزتمز ایولکده ایتک استرسه واریا-
جهانگیر اولغه لایق اولور: انسانلر ایولک ایتکله مکلفدر؛
اونک ایچون قراللق صنعتدن ایودولت اوله من.

پک اعلا، باشلادم ویرکولریفی از انقهده - زیرا وقتیه کندى
ویردیکم ویرکو بکا پک بار اولوردی؛ بورادهده - هریده اولدیغی
کبی ایچا پندن زیاده قونشدی.

نوقت بویله چوق اولورسه استیه رک کیمسه ویرمز، جانلری
النور کبی تحصیل اولسان پارهده خیرده قالمز. پک اغر بعض
نظاملر واردی، اولری، دکشیردم - ویر نظام مخصوص یادمکه
بندن صکره کله جک قرالردخی اهالیی استر استر طاتلی قوللانغه
مجبور قالمسون - واصلاتبدیل وتغیرینه مقتدر اوله مسون،
طوغریلقدن ایرلغه جان اتسه ینه بردرلو موفق اوله مسون.
هم ینم قرال اولقه فضله اولدرق شو مناسبت تامدم واردی:
کچلکمدنه بن چوبان ایدم سوریمک دانا راحت ایتمی ایچون
نلر یاپدیغی الان خاطرلامقدهیم، اولری اوزاق یقین دیزاک
اوتلاق یرلره کوتورردم - خسته قیون وقوزولره کندى الله
اوتلار یولار یدیریردم هله کوچوجک یاورسی اولانلری پک زیاده
کوزه تیردم قوچلره ایریجهرعایت ایدردم - کچیلری زیانکارلقدن

منع ایلردم، جله سنک توکلرینی قریدیغم زمان پک اوزون بر ایلردم
اویله دکل یی؟

وجودینک صغوقدن محافظه سیچون الله حیوانلره اولباس
طبیعی یی کیدیریور، بزکندیمزه اسباب یاپدیره جغز حرصیله او
حیوانجقلری چیریل چیلاق بر اققه هانکی انصاف قائل اولور؟
برده موسم موسم او ازغین خنزیر قوردلره یالکز باشه
چیقه مدیغمدن - اطرافده کی اک قوتلی اک جسور کوپکلرک
یوزلرینه کولهرک کندیمه بند ایلردم .

بوسبیلردن بنم سوروم جوار کویلره وارنجه پارمقله کوستر -
یلوردی؛ ایشته شمعی حکومتم دخی اویله اوله جق : بنجه فرقمز
کچی برشی . قویونلر اهالی، چومارلر دخی وکلادز، چوبانی
دیه جک اولورسه کز - اوده حشمتاو قرال حضرتلری !

عاروانتین

شو سویلدکلرک پک حقلی کورینیور - فقط اودکل اما اسمنی
نه قودک : البته ارتق عارلوکن ادینی دکشدرمشکدر .

عارلوکن

وانی سبب نه ایمش ؟ یلزمیسک بزم کویده هرکیم اسمنی
دکشدرسه الله اون پاره کچدی پنتینک ادی دکشدی، دیه او انسان
ایله نصل اکلنورلردی : اولکی اسمنی بر برینک قولاغنه سویلدیرک
قهقهه ایله کولزلر میدی ؟

ایشته بن اونی ییلدیکم ایچون نام همایونمی دکشدرمدم؛
بوسبیلله شمعی بکا عارلوکن برنجی دیورلر . فقط طور بشالم ماینجی
کلور نه اولمش .

ماینجی

افندمن قرائیچه حضرتلری حضور حضرت حشمتیناهیلرینه
چیتیق استیور عجله ایدور .

عارلوکن

بوقاریده بخله بوزمش، هایدی کلسون فقط چوق اوطور مسون؛
ذاتی مجلس وقتی ده کلدی؛ همده قام یک ییه جکم زمان - بونلر
بکا قرائیچه حضرتلریله تشرف ایتمکدن اولادر .

عارژانتین (یواشجه)

ای افندمن از یحق طاتلیق ایله لقردی ایدیکز، چاره نه بوکوشی
کونده اوده بر اقرایچه بولمش .

عارلوکن

سن هیچ اوزوله بن ایشیمی بیلورم، شمدی کوره جکسک نصل
معامله ایده جکم ارتق بویله شیلرده اوسته اولدق؛ ماینجی بی
انساندن معدود ایتم، اونکله از امر ایدور - اویله دکللی همشهری .

(مابعدیله برابر ابروجه نشر اولنه جقدر ؛)

مترجمی

« محمود جلال الدین »

افاده مخصوصه



بو جزؤده بر سنه لك (ابونانم) ختام بولمشدر مقدمه
اعلانمه رعایتة اقچه مقابلنده سند ویردیگن ذواته ۵۲ جزؤی
اتمام ایتمک ایچون دردست نشر اولان ایکنجی سنه جزؤلرندن
؛ جزؤ تقدیم قلنه جقدر .

خزینة اوراق مؤسسی

« محمود جلال الدین »